

Manual de instrucciones

AUDÍFONOS RETROAURICULARES Micro BTE

Chronos



bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Índice

Generalidades de los modelos	6
Generalidades de las terminales	7
Precauciones generales e información sobre la seguridad	8
Advertencia de peligro	8
Información de seguridad	12
Descripción del audífono	14
Tamaño de pila	15
Instrucciones paso a paso para usar su audífono	16
Paso 1: cómo insertar la pila	16
Paso 2: cómo encender el audífono	17
Paso 3: cómo insertar su audífono	18
Paso 4: cómo cambiar el volumen	22
Paso 5: cómo cambiar los programas	23
Paso 6: cómo enmudecer su audífono	24
Paso 7: cómo retirarse el audífono	25
Paso 8: cómo apagar el audífono	26
Paso 9: cómo cambiar la pila	26
Las prestaciones de su audífono	27
Cómo cuidar de su audífono	28

Soluciones ante problemas comunes	37
Accesorios	39
Aprobaciones, marcado y cumplimiento de producto	40
Cumplimiento con los requerimientos de Europa	42
Garantía internacional	43
Información y explicación de los símbolos	48
Servicio	50

Le felicitamos por la compra de su nuevo audífono Bernafon. Su profesional de la audición le ha realizado los ajustes a su audífono para que cumpla con sus necesidades. Luego de un poco de práctica, pronto estará encaminado hacia una mejor audición.



Por favor lea todo el contenido del presente manual antes de usar su audífono. Aquí encontrará las instrucciones para aprender a usar tanto su audífono como las pilas. También encontrará información muy importante sobre la seguridad.

Indicaciones de uso

El objetivo del audífono es amplificar el sonido a modo de compensar por la pérdida de audición.

El audífono compensa desde pérdidas auditivas leves hasta las severas, según la definición de la American Speech-Language-Hearing Association (ASHA).

Generalidades de los modelos






Este Manual de instrucciones abarca los siguientes modelos de audífonos Bernafon:

Chronos 9|7|5

- ☐ CN9 M, con capacidad inalámbrica
- ☐ CN7 M, con capacidad inalámbrica
- ☐ CN5 M, con capacidad inalámbrica

Generalidades de las terminales

Las terminales son piezas auriculares que se usan para afirmar el tubo delgado Spira Flex dentro de su conducto auditivo y para proteger la salida del sonido de la acumulación de cerumen.

Terminal Abierta	Terminal Tipo Tulipa	Terminal, Ventilación Grande	Terminal, Ventilación Pequeña	Terminal Potente
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				

Precauciones generales e información sobre la seguridad

Los audífonos y las pilas pueden resultar peligrosos si se ingieren o si se usan de forma indebida. El uso indebido puede ocasionar lesiones graves o la pérdida permanente de la audición e incluso pueden resultar mortales. Por favor lea las siguientes advertencias de peligro antes de usar su audífono.

Advertencia de peligro


Precauciones para los usuarios de audífonos


- ⚠ Jamás permita que otras personas usen su audífono. Esto podría dañar de manera permanente la audición de las demás personas
- ⚠ No use su audífono cuando practique deportes de contacto (por ejemplo rugby, fútbol, etc.). Si lleva puesto el audífono, un golpe a su oído podría resultar en lesiones.

- ⚠ Mantenga su audífono, las piezas y las pilas fuera del alcance de bebés, niños y cualquier persona que se los pueda ingerir
- ⚠ Elimine las pilas de manera segura. Mantenga las pilas usadas fuera del alcance de los bebés, niños pequeños, personas vulnerables y de las mascotas.
- ⚠ Limpie su audífono y las piezas con frecuencia, según las recomendaciones de su profesional de la audición. Los microorganismos en un audífono no limpio pueden causar irritaciones de la piel.
- ⚠ Tenga cuidado ante la aparición del líquido de la pila. El líquido de la pila es una sustancia peligrosa.
- ⚠ Nunca intente recargar pilas no recargables

- ⚠ No debe cambiar la pila ni ajustar los controles del audífono delante de bebés, niños pequeños o personas vulnerables
- ⚠ Tenga en cuenta que existe la posibilidad de que su audífono deje de funcionar sin notificación previa. Téngalo presente cuando necesite oír avisos sonoros importantes (por ejemplo, cuando se encuentre en tráfico).
- ⚠ Tenga en cuenta que el micrófono direccional de su audífono puede reducir el volumen de algunos avisos sonoros que provengan desde atrás suyo
- ⚠ Retire su audífono antes de usar loción para después de afeitarse, spray para cabello, aceites corporales, perfumes, repelente de mosquitos, lociones, etc. En caso de exponer su audífono a este tipo de productos, permita que el producto se seque antes de colocarse su audífono.

Advertencias para los profesionales de la audición y para el usuario

-  Tenga mucho cuidado al adaptar y usar un audífono con una presión máxima de sonido con capacidad mayor que el máximo de 132 dB SPL (IEC 60318-4), ya debido a esta situación, puede haber riesgo de dañar la audición restante de la persona que usa el audífono.

-  Los audífonos solamente se deben conectar mediante la Entrada Directa de Audio (DAI) a dispositivos eléctricos que cumplan con EN 60601-1-1, EN 60065 o estándares de seguridad equivalentes. La fuente externa de sonido determina la seguridad de los audífonos al usar la DAI.

Información de seguridad

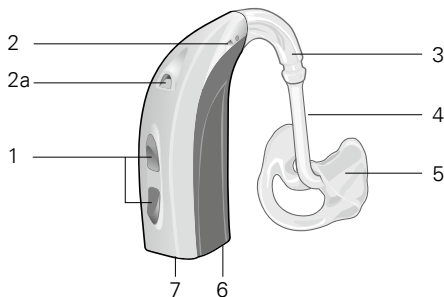
- Use el audífono únicamente de la manera indicada
- Solamente un profesional de la audición capacitado debe ajustar los audífonos
- El uso indebido de los audífonos o ajustes inadecuados puede ocasionar la pérdida súbita y permanente de la audición
- Los audífonos no restablecen la audición normal ni constituyen una prevención contra pérdidas auditivas debidas a condiciones orgánicas
- Nunca debe colocar su audífono ni las pilas en su boca
- Guarde las pilas en un lugar lejano de medicamentos, ya que las pilas fácilmente se confunden con píldoras
- En caso de ingerir una pila o un audífono, recurra inmediatamente a un médico
- Tenga en cuenta que el uso de su audífono puede aumentar la acumulación de cerumen de su conducto auditivo
- La acumulación de cerumen puede requerir la intervención de un profesional de la medicina para su eliminación

- Recorra a un médico de inmediato si su audífono o molde ocasiona una secreción del oído o una reacción alérgica
- Consulte con su profesional de la audición en caso de sufrir alguna molestia o irritación de su oído
- Nunca inserte herramientas de limpieza en la salida de sonido ni en la entrada del micrófono, ya que se podría dañar su audífono
- No exponga su audífono a calores extremos al dejarlo dentro de un auto, cerca de un radiador, etc.
- No use su audífono durante la natación, esnórquel o el buceo. Su audífono no ha sido diseñado para este tipo de actividades.
- No sumerja su audífono en agua u otros líquidos
- Retire su audífono antes de acostarse
- Cuando no esté usando su audífono, manténgalo en su estuche a modo de protección

Descripción del audífono

Modelo Micro

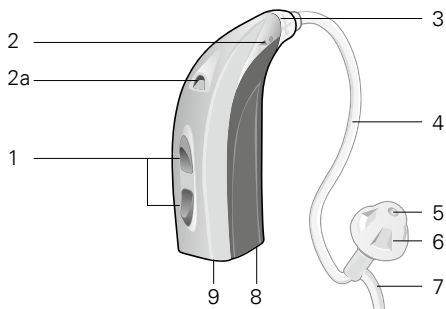
Opción A: con codo



- | | |
|----------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1 Multicontrol | 5 Molde |
| 2 Micrófono | 6 Puerta de la pila |
| 2a Segundo micrófono | 7 Entrada Directa de Audio DAI (con un adaptador DAI opcional) |
| 3 Codo | |
| 4 Tubo del molde | |

Modelo Micro

Opción B: con el sistema de tubos delgados
Spira Flex



- | | |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1 Multicontrol | 6 Terminal |
| 2 Micrófono | 7 Sujeción al oído |
| 2a Segundo micrófono | 8 Puerta de la pila |
| 3 Adaptador | 9 Entrada Directa de Audio DAI (con un adaptador DAI opcional) |
| 4 Tubo delgado Spira Flex | |
| 5 Salida de sonido | |

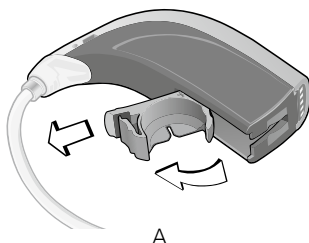
Tamaño de pila

Su audífono usa una pila tamaño 312.

Instrucciones paso a paso para usar su audífono

Paso 1: cómo insertar la pila

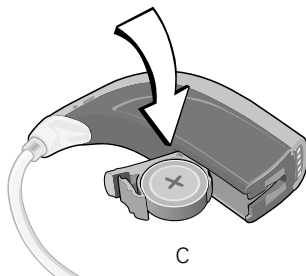
- Abra suavemente la puerta de la pila sin forzarla (A)
- Retire el autoadhesivo de la pila nueva (B)
- Coloque la pila en el compartimiento vacío.
El signo + de la pila debe estar hacia arriba. (C)



A



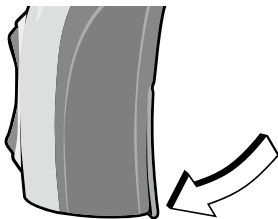
B



C

Paso 2: cómo encender el audífono

Cierre completamente la puerta de la pila. Debe advertir un clic. El audífono ya se encuentra encendido.



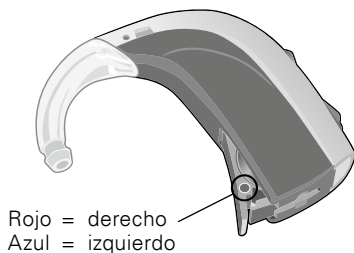
Con un clic queda encendido

i No se debe usar mucha fuerza al abrir y cerrar la puerta de la pila.

Paso 3: cómo insertar su audífono

Su audífono se ha programado de manera diferente tanto para su oído derecho como para su oído izquierdo.

Verá una marca con color dentro de la puerta de la pila que le ayudará a distinguir entre el audífono derecho y el izquierdo.



Rojo = derecho
Azul = izquierdo

Paso 3a: cómo insertar su audífono si lleva un molde

- Al insertar el molde derecho, afírmelo con la mano derecha. Al insertar el molde izquierdo, afírmelo con la mano izquierda.
- Tome el molde de manera que la parte del conducto esté apuntando hacia la entrada del conducto auditivo y la estructura del molde esté apuntando hacia arriba.
- Inserte la parte del conducto dentro del conducto auditivo apuntando levemente hacia arriba y hacia atrás, no directamente dentro del oído. Luego gírelo levemente hacia atrás para presionar la estructura del molde hacia la parte hueca de la oreja.



- Deslice su dedo por la piel en la parte de adelante de su oreja. Si puede sentir cualquier pieza de plástico del molde, entonces no se ha insertado correctamente. Empuje suavemente la parte plástica hacia atrás para que se ubique detrás del pliegue superior de su oreja. El molde debe calzar en los pliegues de su oreja.
- Luego coloque el audífono sobre/detrás de su oreja asegurándose que el tubo no se retuerza.



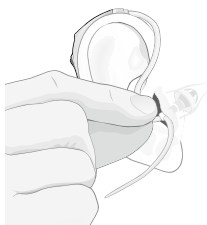
i La correcta inserción de su molde es una cuestión de práctica y paciencia. Si tiene dificultades, por favor consulte con su profesional de la audición.

Paso 3b: cómo insertar su audífono si lleva un sistema Spira Flex

- Primero posicione el audífono detrás de su oreja.
(A)
- Tome la parte curva del tubo delgado. Empuje levemente la terminal hacia dentro de su conducto auditivo hasta que el tubo se apoye en el costado de su cabeza. (B)
- Empuje la sujeción al oído hacia la fosa de su oreja.
(C)
- Si el tubo delgado sobresale de su oreja, inserte la terminal con mayor profundidad. Si la sujeción al oído está sobresaliendo, no ha sido colocada correctamente. Intente ajustarla nuevamente.



A



B



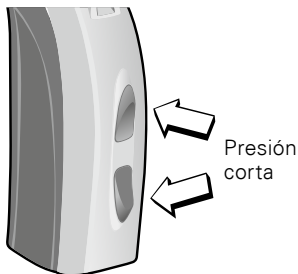
C

i Si la terminal no está firmemente unida al tubo delgado se podría desprender dentro de su conducto auditivo. Si esto sucede, por favor vea a su médico.

Paso 4: cómo cambiar el volumen

Para aumentar el volumen, presione el botón superior del Multicontrol (una presión corta menor a 1 segundo). Repita hasta alcanzar el volumen deseado.

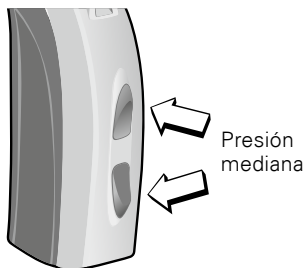
Para reducir el volumen, presione el botón inferior del Multicontrol (una presión corta menor a 1 segundo). Repita hasta alcanzar el volumen deseado.



El audífono emitirá un clic para confirmar que se ha cambiado el volumen y luego emitirá un pitido al alcanzar el máximo o el mínimo programado. Puede que su audífono emita un pitido al retornar al nivel sonoro preestablecido. Por favor, consulte con su profesional de la audición para recibir más información.

Paso 5: cómo cambiar los programas

Una presión mediana (aproximadamente 1 segundo) del botón superior o inferior en el Multicontrol cambiará el programa. El número de pitidos que escuchará le informará cuál programa está activado.



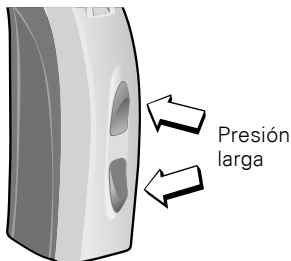
Dependiendo de su audífono, su profesional de la audición puede configurar hasta 4 programas auditivos. Consulte con su profesional de la audición sobre los programas disponibles en su audífono.

- i** Su audífono automáticamente regresará al nivel sonoro preestablecido al encender el audífono, cuando la pila esté baja o cuando el programa haya sido cambiado. Si encuentra que el volumen no es adecuado, puede que su profesional de la audición necesite ajustar la configuración de su audífono.

Paso 6: cómo enmudecer su audífono

Puede que su audífono cuente con una función para enmudecerlo. Consulte con su profesional de la audición para determinar si esta función se encuentra disponible en su audífono.

Una presión larga (unos 2 segundos) en el botón superior o inferior del Multicontrol hará que su audífono se enmudezca.



Para desenmudecer el audífono, presione cualquier control del audífono.

i No se debe usar la función de enmudecer para apagar el audífono. En este modo, el audífono continúa usando la corriente de la pila.

Paso 7: cómo retirarse el audífono

Paso 7a: cómo retirarse su audífono si lleva un molde

- Primero levante el audífono de su oreja
- Empuje la parte posterior de su oreja con su pulgar para soltar la estructura del molde, luego use su dedo índice para retirarla
- Tome la estructura del molde y gírela hacia delante
- Tire del molde suavemente hacia fuera de su oreja, sosteniendo la estructura del molde.

Paso 7b: cómo retirarse su audífono si lleva un sistema Spira Flex

- Tome la curva del tubo delgado y tire suavemente para retirar el tubo y la terminal de su oído.
- Levante el audífono desde detrás de su oreja.

i No se debe retirar el molde ni el tubo delgado tirando del audífono. De esta manera, se podría desconectar el molde o el tubo delgado de su audífono.

Paso 8: cómo apagar el audífono

Abra la puerta de la pila hasta sentir un clic. El audífono ya se encuentra apagado.



Paso 9: cómo cambiar la pila

Cuando la pila se esté agotando, el audífono emitirá pitidos en intervalos regulares. Debe estar listo para reemplazar la pila. La cantidad de tiempo hasta que el audífono deje de funcionar depende según el tipo de pila y su fabricante. Las pilas sin mercurio generalmente emiten pitidos de notificación con anterioridad.

Las prestaciones de su audífono

Las siguientes prestaciones pueden estar activadas en su audífono. Consulte con su dispensador para verificar la configuración de su audífono.

- ☐ **La bobina telefónica** le ayuda a oír mejor al usar el teléfono o en lugares con instalaciones de sistemas de inducción.



Este símbolo o uno similar a éste indica que existe un sistema de inducción permanente.

- ☐ **El Teléfono Automático** se puede activar automáticamente, así se elimina la necesidad presionar el pulsador para acceder al programa exclusivo para teléfonos.
- ☐ **El adaptador para la Entrada Directa de Audio (DAI)** permite que su audífono reciba señales directamente desde fuentes externas de TV, equipos personales de música, etc.
- ☐ **El receptor FM** permite que su audífono reciba señales directamente de un transmisor FM inalámbrico externo.

Cómo cuidar de su audífono

Los oídos saludables producen cerumen que puede tapar su audífono. Por favor siga estas instrucciones de limpieza para evitar una acumulación de cerumen y asegurar el desempeño óptimo de su audífono.

Para recibir más información sobre cómo cuidar de su audífono, consulte con su profesional de la audición o vea nuestros videos educativos disponibles en nuestro sitio web en www.bernafon.com bajo la sección "Nuestros productos".

Instrucciones para los cuidados generales

Cuide de su audífono de la misma manera que cuida de cualquier otro dispositivo electrónico (revise las pautas de seguridad en la página 8) y asegúrese que su audífono no entre en contacto con humedad ni agua.

- Solamente se debe tocar el audífono con las manos limpias y secas
- El audífono no se debe usar sin la terminal o molde
- No se debe montar una terminal usada en un tubo delgado Spira Flex

Instrucciones para los cuidados diarios

- Revise su audífono para detectar cerumen y límpielo con un paño o un pañuelo desechable
- Si es necesario, use la herramienta de limpieza para retirar el cerumen de las aperturas del conducto y ventilación en su molde o terminal
- Abra completamente la puerta de la pila para permitir que circule aire
- Se recomienda la utilización de un equipo antihumedad para retirar la humedad que puede haberse acumulado en el audífono. Siempre se deben retirar las pilas zinc-aire antes de secar su audífono con un equipo de secado. El secado de las pilas zinc-aire disminuye su vida útil.

Instrucciones para los cuidados específicos

A: cómo limpiar su molde

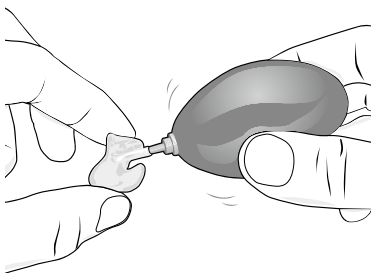
Debe lavar su molde con frecuencia. Sin embargo ¡el audífono en sí jamás se debe lavar ni se debe permitir que se moje!

- Manipule su audífono sobre una superficie blanda para evitar daños en caso de que se le caiga
- Desconecte el molde del audífono tomando con firmeza la punta del codo con una mano y tomando con firmeza el tubo con la otra mano (A)

- Tire del tubo alejándolo del codo
- Limpie suavemente el **molde** con agua enjabonada tibia
- Enjuague el molde y déjelo secar completamente
- Use una sopladora de aire para retirar la humedad que puede haber permanecido en el tubo (B)
- Al reconectar el molde con el audífono, es importante posicionarlo correctamente



A

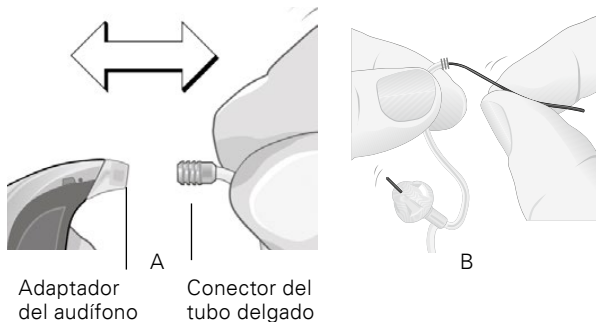


B

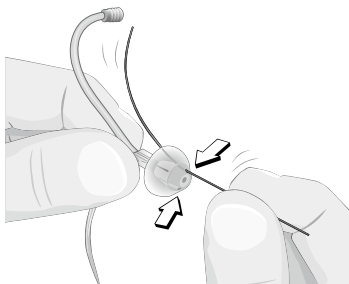
B: cómo limpiar el tubo delgado Spira Flex

Si tiene un sistema de tubos delgados, asegúrese que el tubo y la terminal no tengan cerumen en ningún momento.

- Tome el adaptador con firmeza y desconecte el conector del tubo delgado del audífono tirándolo hacia fuera (A)
- Use un paño suave y seco o un pañuelo desechable para limpiar el exterior del tubo delgado y de la terminal
- Para eliminar el cerumen del tubo delgado, inserte el hilo de limpieza en la punta del conector. Empuje el hilo completamente dentro del tubo delgado hasta que salga por la terminal (B)
- Tire del hilo hasta que salga completamente de la terminal y deséchelo (B)
- Monte nuevamente el conector del tubo delgado al adaptador empujando el conector del tubo delgado hacia dentro del adaptador del audífono (A)



- Si su profesional de la audición optó por una terminal con ventilación, use el hilo de limpieza para retirar el cerumen de la ventilación (C)



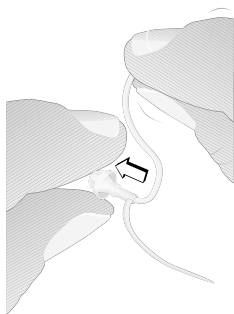
C

i Para evitar un bloqueo del tubo delgado, no use agua para limpiarlo.

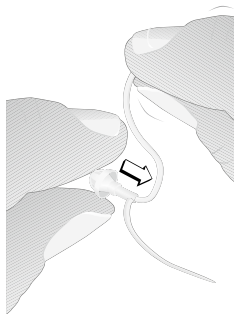
C: cómo cambiar la terminal

Inspeccione la terminal del audífono en busca de un color amarillento, endurecimiento y grietas. En caso de notar estos cambios, considere cambiar la terminal o ponerse en contacto con su profesional de la audición. Su profesional de la audición le puede proporcionar terminales de repuesto.

- Lave bien sus manos antes de cambiar la terminal. La terminal nunca se debe cambiar con dedos mojados o sucios.
- Para retirar la terminal usada, debe tirar para sacarla de la punta del tubo delgado (A)
- Empuje la terminal nueva lo más que pueda en el tubo delgado. Cuando esté unida correctamente, la terminal debe tocar el anillo de plástico alrededor del tubo delgado. (B)



A



B

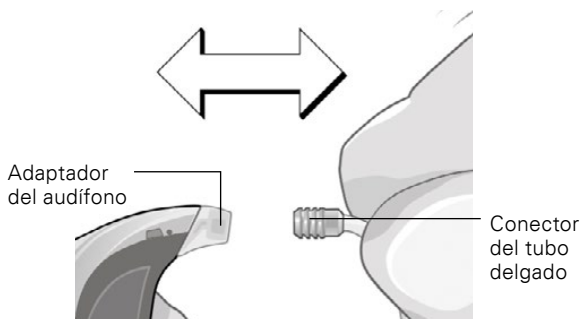
i Si la terminal no está firmemente unida al tubo delgado se podría desprender dentro de su conducto auditivo. Si esto sucede, por favor vea a su médico.

i Nunca se debe montar una terminal usada al tubo delgado. Si utiliza una terminal usada, es probable que se desprenda dentro de su conducto auditivo.

D: cómo cambiar el tubo delgado

Si el tubo delgado cambia de color, se torna rígido o quebradizo se debe cambiar.

- Tome el audífono desde el adaptador del audífono y afirme el tubo delgado desde un punto muy cercano al conector
- Tire firmemente para retirar el tubo usado
- Conecte el nuevo tubo delgado empujándolo firmemente dentro del conector



Soluciones ante problemas comunes

El audífono chifla o chilla

Verifique que la pieza auricular esté insertada correctamente. Si este es el caso, pero el audífono continúa chiflando o chillando, por favor consulte con su profesional de la audición.

No hay volumen, es muy bajo o hay un zumbido

Verifique que el nivel del volumen no sea demasiado bajo y ajústelo al aumentar el nivel del volumen mediante el control de su audífono. Si no tiene volumen, verifique que el audífono no se encuentre con la función de enmudecer encendida. Si el problema continúa, verifique que la puerta de la pila esté completamente cerrada. Revise que la pila se encuentre insertada correctamente. Si el problema aún persiste, cambie la pila. Si el problema aún continúa, pónganse en contacto con su profesional de la audición.

Ronroneo, sonidos débiles, que se desvanecen o como un barco a motor

Abra y cierre la puerta de la pila varias veces o limpie cuidadosamente los contactos de la pila con un bastoncillo de algodón limpio y seco. Si el problema aún existe, cambie la pila. Si el problema aún continúa, pónganse en contacto con su profesional de la audición.

El audífono se enciende y se apaga periódicamente

La pila se está agotando. Por favor, cambie la pila.

El audífono emite pitidos sin que Usted haya realizado alguna acción

La pila se está agotando. Por favor, cambie la pila.

Otros problemas con su audífono

Si su audífono sufre de otro tipo de problemas que no se encuentren listados aquí, consulte con su profesional de la audición.

Accesorios

Bernafon le ofrece una amplia gama de accesorios opcionales que se pueden adquirir para realzar su audífono. Dependiendo del tipo de familia de audífonos y de las normas locales, se encuentran disponibles los siguientes accesorios:

- ☐ Control remoto
- ☐ Dispositivo de comunicación SoundGate (para conexión inalámbrica con teléfonos móviles, aparatos de música, etc.)
- ☐ SoundGate Mic (para una conexión inalámbrica con el micrófono externo de SoundGate)
- ☐ Adaptador para TV (para conexión inalámbrica a su televisor vía SoundGate)
- ☐ Adaptador para teléfono (para conexión inalámbrica a su teléfono de línea vía SoundGate)
- ☐ Adaptadores DAI y FM
- ☐ Apertura del compartimiento de pila con seguridad adicional (recomendado para uso con bebés, niños pequeños y personas vulnerables)
- ☐ Equipo de limpieza y secado

Por más información sobre los accesorios, contacte a su dispensador.

Aprobaciones, marcado y cumplimiento de producto

Todos los modelos de audífonos Bernafon incluidos en este Manual de instrucciones cumplen con los estándares internacionales en relación con la compatibilidad electromagnética. Debido al limitado tamaño disponible en el audífono, todas las marcas relevantes de aprobación figuran en este documento.

Interferencia electromagnética

Su audífono ha sido sometido a extensas pruebas de interferencia electromagnética. Sin embargo, algunos productos pueden emitir energía electromagnética que cause interferencia imprevista para los audífonos. Ejemplos de tales productos incluyen aparatos de inducción en la cocina, sistemas de alarma en las tiendas, teléfonos móviles, máquinas de fax, ordenadores personales, rayos X, tomografías computarizadas, etc.

Aunque su audífono ha sido diseñado para cumplir con los más estrictos estándares internacionales de compatibilidad electromagnética, puede que emita energía electromagnética que pueda causar interferencia con otros dispositivos.

Su audífono contiene un transmisor de radio que usa una tecnología de inducción magnética de corto alcance que funciona a 3,84 MHz.

La potencia del campo magnético del transmisor es $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10 m}$.

La potencia electromagnética de emisión del sistema de radio se encuentra muy por debajo de los límites internacionales para la exposición humana. En términos comparativos, la energía electromagnética del audífono es menor que la generada por objetos del hogar tales como lámparas halógenas, monitores de ordenadores, lavavajillas, etc.

Cumplimiento con los requerimientos de Europa

Todos los dispositivos incluidos en este Manual de instrucciones cumplen con los requisitos de la Directiva 93/42/CEE del Consejo de las Comunidades Europeas sobre Dispositivos médicos. Esto queda certificado mediante la marca siguiente:



Todos los dispositivos con capacidad inalámbrica cumplen con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo sobre Equipos Radioeléctricos y Equipos Terminales de Telecomunicación (R&TTE). Funciona como aplicación inductiva en una banda de frecuencia armonizada conforme a la Decisión 2008/432/CE de la Comisión y puede utilizarse en todos los estados miembros de la UE y de la AELC. Esto queda certificado mediante la marca siguiente:



La declaración de conformidad está disponible en:
Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Suiza

Garantía internacional

Su audífono dispone de una garantía limitada que cubre defectos en materiales y mano de obra.

Esta garantía sólo cubre el audífono en sí, pero no los accesorios tales como pilas, tubos, moldes, terminales, etc.

Esta garantía se anula en caso de que un defecto se deba a mal uso o tratamiento indebido. También quedará anulada la garantía si el audífono ha sido reparado por personal de servicio no autorizado.

Por favor revise la garantía junto con su dispensador.

i Los cambios o modificaciones no explícitamente aprobados por Bernafon AG pueden invalidar la autorización del usuario para la utilización del equipo.

Fecha: _____

Modelo: _____

Período de garantía _____

Modelo izquierdo: _____

Modelo derecho: _____

Número de serie: _____

Número de serie: _____

Tamaño de pila: _____

Tamaño de pila: _____

Centro de audición

Notas

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Información y explicación de los símbolos



El símbolo de conformidad CE indica conformidad con todas las directivas europeas aplicables



Este símbolo indica que los productos descritos en el presente Manual de instrucciones se adhieren a los requerimientos para un componente aplicado tipo B de EN 60601-1. Se ha especificado la superficie del audífono como un componente aplicado tipo B.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tome en cuenta la información relevante contenida en este manual de instrucciones

IP57

Este símbolo indica una clase de protección ante el ingreso dañino de agua y material particulado según EN 60529:1991/A1:2000. IP5X indica la protección ante polvo. IPX7 indica la protección ante los efectos de una inmersión temporaria en agua.



Este símbolo indica la información de seguridad que se debe tomar en cuenta para minimizar riesgos o evitar situaciones peligrosas



Información importante para el manejo y la seguridad del producto



El símbolo del contenedor tachado indica que se debe aplicar la Directiva Europea 2002/96/CE para la eliminación de equipos electrónicos.

Por favor recicle su audífono y las pilas según sus reglamentaciones locales o devuélvaselas a su profesional de la audición para su eliminación.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

El producto ha sido diseñado para que funcione sin problemas ni restricciones en cuanto se use debidamente, salvo las indicaciones contrarias incluidas en el presente manual de instrucciones

CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAJE

La temperatura no debe superar los valores límites de $-25^{\circ}/60^{\circ}$ C ($-13^{\circ}/140^{\circ}$ F) durante el transporte o el almacenaje

Servicio

Si ninguna de las acciones listadas en las páginas anteriores soluciona el problema, póngase en contacto con su profesional de la audición.

No intente reparar su propio audífono.

Sello con el nombre y la dirección del dispensador:

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo
FSC
MIX
Paper
FSC® C043970
19 mm
< 15 mm >

9,0 mm
^
v

Fabricante

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Suiza
Teléfono +41 31 998 15 15
info@bernafon.ch
www.bernafon.com

España

Bernafon Ibérica, S.L.U.
Avenida de Fuencarral, 24
Edificio Europa I, Portal 3, 3º 4
28108 – Alcobendas (Madrid)
Teléfono +34 91 657 35 86
info@bernafon-iberica.com



0543 0682



IP57



0000143713000001

bernafon[®]
Your hearing • Our passion